

GRUPO ESPERANTISTA "FIDO KAJ ESPERO" VALLADOLID

AÑO 1998 MAYO-JUNIO Numero 180
DIRECCION POSTAL:Apartado 119; 47080 VALLADOLID
Adherido a la FEDERACION ESPAÑOLA DE ESPERANTO

EDITORIAL

LABOR CUMPLIDA

Durante tres días, concretamente del 1 al 3 del pasado mes de Mayo, la capital de Castilla-León fué la sede del **57 Congreso Español de Esperanto** que contó con una asistencia de más de cien personas, con lo que nuestros cálculos de asistencia quedaron totalmente cubiertos.

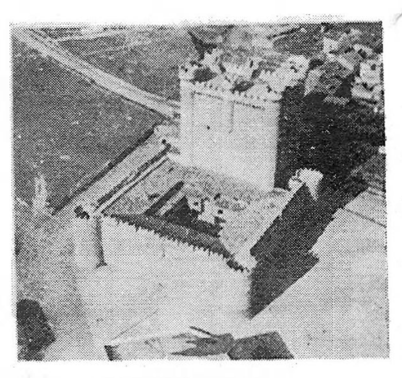
El éxito del Congreso no hubiera sido posible, sin la ayuda recibida de diversos Organismos, entre los que debemos citar en primer lugar el Centro Cívico EL CAMPILLO, donde se celebraron la mayoría de los actos; los Organismos de Turismo de la Junta de Castilla y León y de Valladolid que nos facilitáron los folletos que se distribuyeron a los congresistas, la aportación por este último de una experta guia turística que, mostró los principales monumentos de la Ciudad. Todo ello, unido a la típica comida castellana celebrada en la vecina Fuensaldaña, asi como la actuación del Grupo Folklórico **Arienzo** contribuyó de una manera fehaciente al éxito de lo que podríamos llamar aspecto lúdico-turístico del Congreso.

En cuanto al aspecto puramente esperantista, podemos decir, sin miedo a equivocarnos que el nivel conseguido por los temas tratados y por las personas que los expusieron fué muy notable.

Entre las conferencias pronunciadas debemos destacar la Inaugural a cargo de Manuel Faria de Bastos, ya que estuvo ligada a un aniversario muy importante en el campo de las relaciones internacionales y la de Miguel Fernández, con la que el Congreso se unia a la serie de actos que en España y en el mundo entero se están celebrando para homenajear la figura de García Lorca, con motivo del Centenario de su nacimiento.

KONGRESO DE ESPERANTO EN VALLADOLID

Finis la Kongreso okazinta en nia urbo kaj en la memoro de ni, la organizintoj, feliĉe restas la bonaj momentoj pasintaj kun la partoprenantoj kaj la bona etoso reganta de la 1-a ĝis la 3-a de majo.


CASTILLO DE FUENSALDAÑA

Dum la solena inaŭguro ni elstarigos la Festparoladon de S-ro **Faria de Bastos**, el Lisbono, kiel omaĝo al la 50-a datreveno de la Universala Deklaracio de Homaj Rajtoj kiu estis bela montro de oratoro kaj profunda kono de tiu jura temo.

Variaj kaj interesaj estis la diversaj prelegoj okazintaj. La Akademiano J. **Camacho** prelegis pri "neologismoj kaj malneologismoj en Esperanto" tiel klare, amuze kaj interese ke vere altiris la atenton de ĉiu ĉeestanto. S-ro **Raposo** prelegis pri "Homo, homaro, kreanta naturo: la tri fundamentoj", temo filozofa kaj profunda, kiu pensigis nin pri esencaj rilatoj inter la elementoj de la kosmo. Ni profitis la ĉeeston de nigeria juna samideano **Samuel Adebowale** por ke li prelegu pri diversaj aspektoj de Afriko, kontinento ne ĉiam bone konata de ni. Dum la Kongreso okazis diversaj laboraj kunvenoj kaj funkciis Libroservo.

Jam estas tradicio prezenti la novajn librojn laste eldonitaj, kaj ĉijare oni prezentis la reeldonon de Survoje al Universala Civilizacio de G. Moya, kaj de Sanga Nupto de F.G. Lorca, tradukita de M. Fernández. Kiel nova libro, M.R. Urueña kunaŭtorino de la verko, prezentis La kostoj de la Eŭropa (ne) komunikado, en kies ĉapitroj partoprenas gravajn esperantistoj.

La folklora prezentado, okazinta en la **Salono Borja** de nia urbo, montris unue la bonan voĉon kaj belan prezentadon de nia rokmuzikisto SOLO-Solotronik, kiu superis sin mem dum la ĉijara prezentado. En la dua parto, la folklora grupo **ARIENZO** prezentis al la publiko, belegan buntan spektaklon de la dancoj de nia aŭtonoma regiono.

Ni devas elstari du prelegojn direktitaj ĉefe al la neesperantista publiko: Tiun de **A. Casquero**, en la salono de Caja Duero, por diskonigi Esperanton, kaj tiun de **M. Fernández** pri García Lorca, kiel omaĝo al tiu grava poeto. Bedaŭrinde tiu prelego devis okazi en nia kongresejo anstataŭ en la Domo de Cervantes, kiel estis antauvidita.

Fine, ni restas kontentaj pro la fakto ke la laboro realigita, kontentigis vin ĉiujn; kaj tion bone atestas la diversaj gratulleteroj ricevitaj, inter ili unu tre bonkora kaj afabla de SOLO kaj la favoraj komentarioj al nia Kongreso aperintaj en diversaj esperantistaj bultenoj kiuj kuraĝigas nin.

SAN BENITO EL REAL DE VALLADOLID

Los Carmelitas Descalzos ostentan hoy la titularidad de la conocida iglesia de San Benito. de nuestra ciudad, pero veamos cuales fueron los orígenes de esta iglesia:

En 1772, cuando se fundó en el convento de carmelitas calzados la Orden Tercera del Carmen, su primer asentamiento estuvo donde hoy es el antiguo Hospital Militar, y allí tuvo su capilla la imagen de la Virgen del Carmen que actualmente preside el retablo mayor de la iglesia de S. Benito.

Alli estuvo la Orden Tercera seglar hasta la desamortización de Mendizábal en 1835, en que se expulsó a los religiosos y el Estado se incautó de convento e iglesia. El tesorero de la Orden Tercera seglar, **Zacarías Ilera**, se encargó de recoger la imagen de la Virgen y la guardó en su casa hasta el 18 de marzo de 1836 en que fué trasladada a la Parroquia de S. Ildefonso, donde se la siguió dando culto.En 1848 algunos hermanos de la Orden Tercera pidieron al Obispo permiso para establecerse ya en la Iglesia de S. Lorenzo, y ya a finales del siglo XIX contaban con unos 700 miembros.

A finales de ese siglo , los seglares de la Orden Tercera del Carmen, deseosos de tener un templo propio para venerar a la Virgen, solicitaron al Ayuntamiento de la ciudad que les fuera cedida la antigua Iglesia de San Benito el Real con el objeto de restaurarla y dedicarla al culto de la Virgen. Pensaban que era un templo sólido, con belleza artística y estaba considerado como edificio monumental e histórico, aunque entonces estaba abandonado.Esta petición fué aprobada por el Ayuntamiento el 30 de julio de 1892 y el 2 de noviembre, a las 12 de la mañana, el Alcalde de Valladolid D. **Francisco Maria de las Moras**, en nombre del Ayuntamiento entregó las llaves de la Iglesia a los Terciarios del Carmen. El templo estaba en pésimo estado de conservación y hubo que arreglarlo, pues había estado cerrado durante sesenta años.

Para lograr que la Iglesia pudiera volver a abrirse al culto, acudieron a la ayuda y caridad del pueblo de Valladolid que generosamente respondió a la llamada.

El 25 de enero de 1893 la Orden Tercera traslada la imagen de la Virgen de S. Lorenzo a la iglesia de S. Benito, con tristeza de los vecinos de la parroquia de S. Lorenzo que intentaron evitarlo, y en abril de ese mismo año se colocó la imágen de la Virgen en el Altar Mayor, como la vemos hoy, y la Iglesia de San Benito quedó abierta al culto

A continuación los Terciarios encargaron a los Carmelitas Descalzos el ser titulares de dicho templo.

TRA LA MONDO

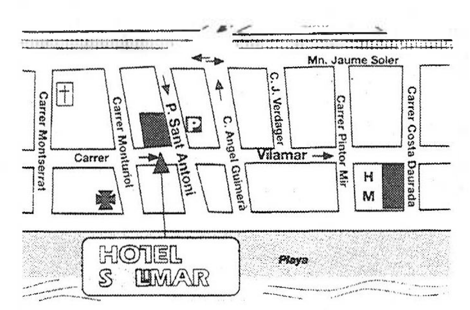
TEL AVIVO, UNIVERSALA KONGRESURBO EN LA JARO 2000



Israelo estas ĉiam alloga lando por kongresi.

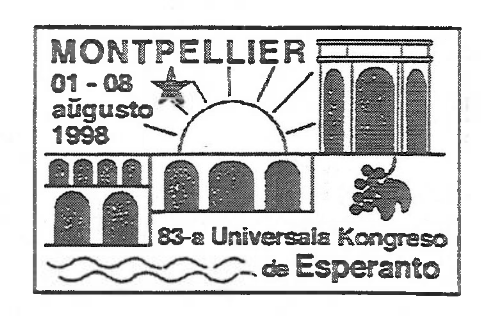
Malnova kaj moderna samtempe, prezentas al la kongresontoj multajn eblecojn viziti interesajn urbojn kaj monumentojn, sanktejoj de la grandaj religioj. Tel Avivo, moderna urbo fondita en 1909, kun komfortaj hoteloj havos kiel kongresejon la kongrescentro **Dan Panorama**, ĉe la mediteranea marbordo kun belaj pejzaĝoj.

SESA INTERNACIA E-SEMAJNO DE LA KULTURO KAJ TURISMO



Tiu evento, sub la aúspicioj de Hispana Esperanto-Muzeo, okazos de la 3-a ĝis la 10-a de Oktobro 1998 en la urbo **CALAFELL**, provinco de Tarragono, apud la mediteraneo. La kongresejo estos la hotelo SOLIMAR, 50 m. apud la strando.

PENSU PRI MONTPELLIERO



Se vi ankoraú dubas, kaj povas ĉeesti, memoru ke de la 1-a ĝis la 8-a de aúgusto, okazos la Universala kongreso de Esperanto en Montpellier (Francio).

JAPANA PUPTEATRO EN ESPERANTO

La pasintan majon, en Madrido kaj en Segovio ludis la japana grupo de marionetoj **"Shonai Dewa Ningyo Shibai"**, montrante tradician japanan folkloron. La aranĝo kompletiĝis kun prelegeto en Esperanto pri la tradiciaj pupteatroj de Japanio, kun hispanlingva traduko de Ana Manero.

SUKCESO DE E.R.A

Esperanto Radikala Asocio (ERA), ligita al la Radikala Partio, sukcesis en la Internacia Konferenco de UNESKO pri Kulturo, okazinta en Stokholmo dum la pasinta aprilo, instigi la Direktoron de UNESKO, S-ro Mayor Zaragoza, krei Mondan Lingvan Observatorion, kiu permesos al la ŝtatoj malkovri la proprajn lingvajn mankojn kaj diskriminaciojn, studante la kialojn kaj eblajn rimedojn.

H U M O R O

ENTRE AMIGOS

Se encuentran dos amigos y uno le pregunta al otro:
-¿Como le fué el parto a tu esposa?
-Muy bien, pero al niño tuvimos que ponerle oxigeno.
-Pues vaya nombre más raro.

EN CLASE

El maestro le pregunta a un alumno
-¿Sabes que es un canibal?
-No, señor profesor
-A ver, si te comes a tus padres ¿qué eres?
-Un huérfano, profesor, un huérfano

EDZECA DISPUTO

ŝi: Mi daŭre kuiradas kaj bakadas por vi kaj kion mi ricevas? Nenion...
li: Vi estas feliĉa.... mi ricevas stomakdoloron.

GRAVA KAZO

Amiko: Vi aspektas tre pale kaj preokupata
Doktoro: Mi ĉagreniĝas pri unu el miaj pacientoj
Amiko: Ĉu estas tre serioza kazo?
Doktoro: Jes... li ne volas pagi la fakturon.

NE FARI ION

Infano: Ĉu mi povas esti punita pro io, kion mi ne faris, patro?
Patro: Certe ne, mia infano
Infano: Tre bone. Mi ne faris miajn hejmtaskojn por la lernejo.

SUPERSTIĈA

A: Ĉu vere vi kredas ke malfeliĉo rezultiĝas se oni edziĝas en vendredo?
B: Kompreneble. Kial vi atendas ke vendredo faru escepton al la regulo?.

FERIADO

Post la normalaj laboroj de la ĉiutaga vivo, vanas la tempo de feriado, kaj ni deziras al vi feliĉon kaj belajn ripoztagojn.

Se vi partoprenas en iu esperantista aranĝo, vi havos okazon praktiki la lingvon kaj fari novajn geamikojn. Profitu la multajn eblecojn por tio.

PERIODICO

Sr.D
Luis Hernández García
Avda Ramón y Cajal 12-2 C
47011 VALLADOLID

Grupo Esperantista
Apartado, 119
47080 VALLADOLID